

**ISTRUZIONI PER GLI AUTORI SELEZIONATI**  
**INSTRUCTION FOR SELECTED AUTHORS**

**(I) Leggere attentamente la comunicazione. Il materiale richiesto e' necessario ed urgente per l'edizione del catalogo e del programma del festival. / Please read carefully the communication. The following material is urgently required for the publishing of the catalogue and the programme.**

Si prega di inviare gli allegati richiesti, via e-mail entro e non oltre il **31 agosto**.  
/ Please send it by mail the required attachments, by **31th August**.

- 1 2 foto di scena (nominate con il titolo del film; jpeg; entrambe bassa e alta risoluzione)/*Two scene's pictures (named as the short's title jpeg; both at low and high resolution)*
- 2 1 foto autore (nominata con il nome del regista; jpeg; bassa e alta risoluzione) / *One auhtor's picture (named as the author's name; jpeg low and high resolution)*
- 3 *English script with time code (only for the international competition).*
- 4 Indicare il formato inviato per la proiezione. E' importante comunicarlo il prima possibile ai fini della programmazione. E' preferibile inviare la copia di proiezione senza sottotitoli. / *Please specify the screening format and if the copy has any subtitles. Please let us know as soon as possible. It is better to send the screening copy without subtitles.*

I formati accettati sono / *The accepted screening format are:*

Per i paesi europei / *From europe:*

- 35 mm
- 16 mm
- Betacam Sp Pal
- Blu-ray
- Dv-Cam Pal
- Mini-Dv Pal

Per i paesi extraeuropei/ *From the rest of the world:*

- Betacam Sp Pal
- Blu-ray
- Dv-Cam Pal
- Mini-Dv Pal

**Sede legale**

Associazione Culturale Fidelio  
via Morelli, 11  
24126 - Bergamo, Italia  
C.F./P.IVA 02762170161

**Contatti**

tel./fax +39.035.317664  
info@cortopotere.it  
www.cortopotere.it

**(II) La copia di proiezione deve arrivare entro il 28 settembre. Specificare sul pacco “senza valore commerciale, solo scopi culturali”. / *The screening copy must be sent by 28th September. Important! Specify “no commercial value, for cultural purposes only” on the package.***

Le copie di proiezione vanno inviate al seguente indirizzo: / *Screening copies must be sent at the address:*

**Cortopotere ShortFilmFestival IX Edizione**

c/o Università degli Studi di Bergamo  
Via Pignolo 123 – 24121 Bergamo (Italy)

Ricordiamo che l'invio della copia di proiezione è a vostro carico. La restituzione, se richiesta, è a carico del festival. / *We remind you that a screening copy must be sent us at your expense. The copy will be returned on author's request at the expense of the festival.*

**(III) Chiediamo inoltre di inviare materiale sul film (locandine, flyer, cartoline...) da spedire con la copia di proiezione. / *Please send any kind of material about the film (posters, flyers, postcards...) along with screening copy.***

Vorremmo inoltre costruire un filmato con tutti i saluti, commenti ed auspici degli autori, registi e collaboratori dei cortometraggi selezionati: saluti da voi preparati in video in modo completamente libero, molto semplici, per dare ulteriore visibilità ai vostri volti e creare un montato finale che renda l'eterogeneità di voi tutti partecipanti. Spediteci via web video messaggi di 30 secondi (**in formato mpeg2, video Pal, 720x576, non più di 10 Mb**) con i vostri saluti a Cortopotere ShortFilmFestival in qualsiasi forma o stile, da ricevere entro e non oltre lunedì 28 settembre! È possibile inviarci i video anche attraverso Skype (nome utente: cortopotere.shortfilmfestival\_1). / *Cortopotere ShortFilmFestival staff is going to edit some videos to be screened during the festival: interviews, trailers and so on. We would like to build up a short clip including all authors and directors selected short films' greeting: we need short videos shot and edited by yourself, in a completely free form, very simple, in order to give more visibility to you and to create a sort of puzzle that underlines all differences of nationality, genres etc.*

**Send us 30 seconds video messages (mpeg2, video Pal, 720x576, no more than 10 Mb) with your greetings for Cortopotere ShortFilmFestival in whatever form or style by the 27th October!! It's possible to receive videos even through Skype (ID: Cortopotere.shortfilmfestival\_1)**

**Sede legale**

Associazione Culturale Fidelity  
via Morelli, 11  
24126 - Bergamo, Italia  
C.F./P.IVA 02762170161

**Contatti**

tel./fax +39.035.317664  
info@cortopotere.it  
www.cortopotere.it

**(IV) Insieme alla copia di proiezione inviare il documento “Autorizzazione Proiezione” che trovate in allegato, debitamente compilato e firmato. / With the screening copy, please send the “Screening Authorization” here attached, filled and signed in all its parts.**

**(V) ATTENTION For International Competition**

*The package, fully paid for by the sender, must include a proforma shipping invoice. We can find a Shipping invoice's example here attached.*

*The festival will pay for one-way return shipping of prints, excluding any additional costs for tax and custom clearance in the country of return: 35 mm print/ 16 mm print – shipping to eu countries only, betacam sp, dv-cam, tapes – shipping to all countries.*

*All prints will be returned within 2 weeks after the end of the festival. It's the responsibility of each partecipant to inform the festival in due time of any change in the return address as well as the desired date of arrival at the return address.*

**(VI) ATTENZIONE / ATTENTION Sino al 15 settembre, invitiamo gli autori e le produzioni a contattare la segreteria solamente via email, all'indirizzo [info@cortopotere.it](mailto:info@cortopotere.it) / Until the 15th September, please, contact the organisation office only by e-mail at the address [info@cortopotere.it](mailto:info@cortopotere.it)**

Grazie per la collaborazione / *Thanks for your collaboration*  
La segreteria / *Organisation office*

**Cortopotere ShortFilmFestival IX edizione**

*c/o Università degli Studi di Bergamo*  
Via Pignolo 123 – 24121 Bergamo (Italy)

Fax +39 035341255  
Cell./mobile +39 389/6459719 Michela Facchinetti  
+39 347/9152502 Erika Ponti

**[www.cortopotere.it](http://www.cortopotere.it)**  
**[info@cortopotere.it](mailto:info@cortopotere.it)**

**Sede legale**

Associazione Culturale Fidelio  
via Morelli, 11  
24126 - Bergamo, Italia  
C.F./P.IVA 02762170161

**Contatti**

tel./fax +39.035.317664  
[info@cortopotere.it](mailto:info@cortopotere.it)  
[www.cortopotere.it](http://www.cortopotere.it)